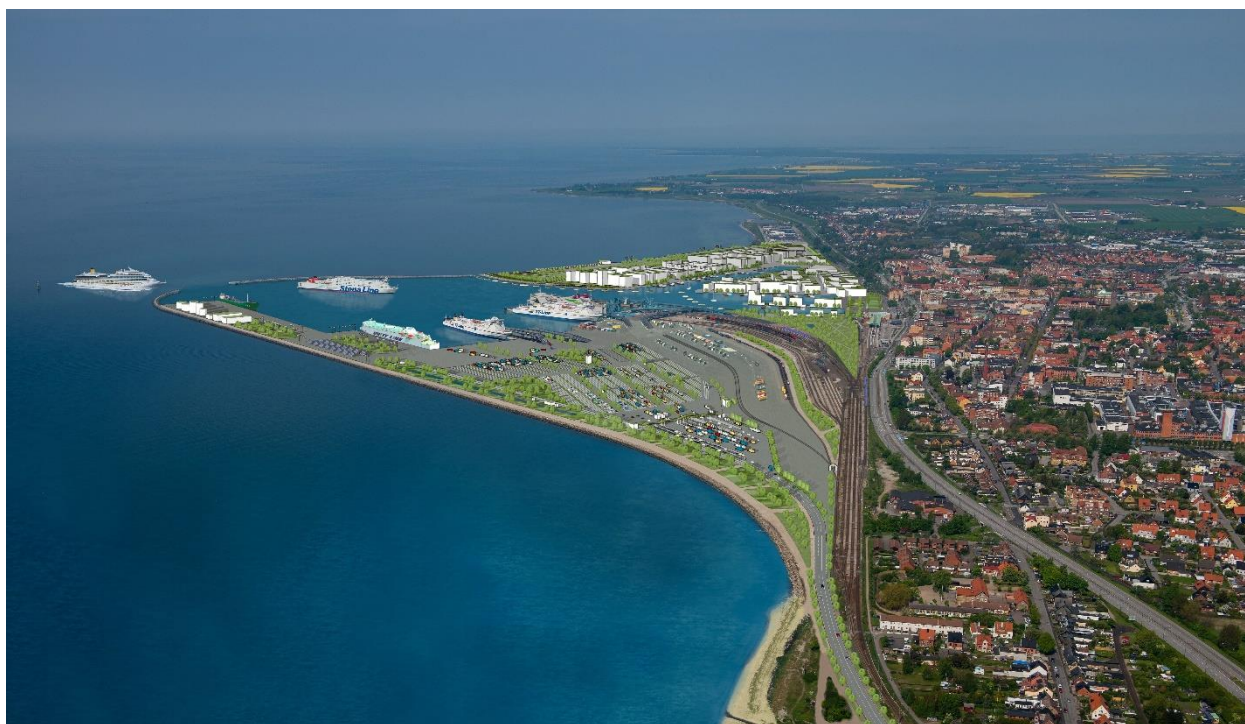




Hamnordning



**Gäller fr.o.m.
2020 08 25**

Innehållsregister	Paragraf	Sid. nr.
Inledande bestämmelser.....	1 – 4	3
Radiokommunikation.....	5	3
Trafikbestämmelser.....	6 – 17	3-5
Anmälningsskyldigheter.....	18 – 24	6-7
Farligt Gods.....	25	7
Lastning, lossning & lagerhantering.....	26 – 27	7
Åtgärder mot förorening och uppgrundning mm.....	28 – 30	7-8
Brandföreskrifter.....	31 – 34	8
Särskilda ordningsföreskrifter.....	35 – 41	8-9
Säkerhetsbestämmelser.....	42 – 43	9
Ansvarsbestämmelser.....	44	10
Bilaga 1	Fartygsanmälan	11
Bilaga 2	Gällande Trelleborgs hamn sjökort Sjfv	12
Bilaga 3	Kontaktlista	13
Bilaga 4	Ordnings- och säkerhetsföreskrifter	14-15
Bilaga 5	Trafikregler (land)	16
Bilaga 6	Trafikregler (sjö)	17
Bilaga 7	Besökare	18
Bilaga 8	Hamnkarta 2019	19
Bilaga 9	Kvittensregler	20
Bilaga 10	Waste Report	21
Bilaga 11	Kvalitets- och Miljöpolicy	22
Bilaga 12	Kvalitet och Miljö för dig som arbetar för Trelleborgs Hamn	23

Inledande bestämmelser

§ 1

Denna hamnordning gäller för Trelleborgs hamn och skall tillämpas inom verksamhetens ansvarsområde.

§ 2

Hamnen drivs av Trelleborgs Hamn AB under ledning av verkställande direktör.

§ 3

Med trafikledning avses i denna hamnordning förutom sjötrafik ansvarig och Trelleborg Port Control operatören även verkställande direktör.

I § 18 – 26 innefattas även Trelleborgs Hamn AB´s skeppsmäkleri såsom trafikledning.

§ 4

Med fartyg menas i denna hamnordning varje föremål utom sjöflygplan som används för transport på vatten eller som kan förflyttas på eller i vatten.

Med fritidsfartyg menas i denna hamnordning skepp och båtar som används för fritidsändamål.

Radiokommunikation

§ 5

Kommunikation med Trelleborg Port Control, skall ske på VHF kanal 74 och bör i första hand ske på engelska.

Undantag från engelska kan ske när kontakt är etablerad mellan fartyg men då på annan överenskommen VHF kanal..

Meddelande om ankomst och avgång skall ske med anropet ”Trelleborg Port Control” och angivande av fartygets namn.

Trelleborg Port Control operatören svarar med erforderlig information/hänvisning för säker manövrering.

Trelleborg Port Control operatören skall bekräfta att överenskommelse mellan fartyg har uppfattats.

Trafikbestämmelser

§ 6

Definitioner

Avgående fartyg

då lastning/lossning är avslutad, landanslutningar losstagna och fartyget är klart att kasta loss för och akter och påbörja fart över grund.

Ankommande fartyg

när första anmälan görs 5 minuter innan första bojparet i farleden. (ankomsttid = då trossar är lagda och fartyget ej längre gör fart över grund)

När fartyget är vid första bojparet i farleden skall en andra anmälan göras på VHF kanal 74.

Fartyg som vänder söder om farleden för att backa in i hamnen, har samma anmälningskyldighet som normalt ankommande fartyg.

Fartyg som är ur sin ordinarie turlista skall anpassa sig efter de fartyg som är i sin ordinarie turlista om ingen annan överenskommelse är gjord mellan fartygen.

§ 7

Avgång

Avgående fartyg skall anmäla på VHF kanal 74 när de är klara för avgång. Om fartyg ej avgår direkt i anslutning till anmälan, skall en ny göras och följaktligen erhålla nytt tillstånd.

När ett fartyg har anmält avgång, skall ankommande fartyg invänta det avgående fartyget, såvida inte det ankommande fartyget har gjort första anmälan eller om annan överenskommelse är gjord mellan fartygen.

Fartyg som är klart för avgång och har begränsad radartäckning, beroende på andra fartyg i hamnen, kan erhålla information från Trelleborg Port Control om andra fartygsrörelser.

§ 8

Fiskefartyg, fritidsfartyg och andra mindre farkoster

Alla fiskefartyg, fritidsfartyg och andra mindre farkoster skall anmäla sin ankomst på VHF kanal 74, 30 minuter före passage av de yttre pirarna.

En anmälan skall också avges före avgång.

Fartyg utan VHF kan anmäla sig till Trelleborg Port Control på telefonnummer +46 410 36 37 10.

Då skall även adress, telefonnummer mm lämnas.

§ 9

Ett fartyg skall föras på sådant sätt att fara eller hinder inte uppkommer för annan fartygstrafik samt så att andra fartyg eller anläggningar inte skadas.

Befälhavare på fartyg skall iaktta försiktighet vid passage av plats, där arbete pågår i vattnet.

Vid gynnsamma vind- och strömförhållande åberopas en fartbegränsning vid passage av de yttre pirarna till **max 7 knop**.

§ 10

Det åligger befälhavare eller ägare till fartyg att hålla sig underrättad om vattendjupet vid anvisad tilläggs-, förtöjnings- eller ankarplats.

§ 11

Ett fartyg får läggas eller förtöjas endast på plats som anvisats av trafikledningen. För fartyg, som regelbundet anlöper hamnen, kan tilläggsplats anvisas för helt kalenderår eller del därav. Trafikledningen får föreskriva om förhållning eller förflyttning av fartyg om detta av trafik eller andra skäl är nödvändigt.

Bestämmelser som reglerar hamninnehavarens rätt att flytta ett fartyg, som hindrar hamnens behöriga utnyttjande eller varaktighet ligger på ett sätt som strider mot gällande föreskrifter, finns i lagen om flyttning av fartyg i allmän hamn. (1986:371)

§ 12

Ankring är förbjuden inom hamnområdet och i hamns inseglingstränna utom i de fall, då ankring måste företas för fartygets säkra manövrering eller om plats anvisas av trafikledningen.

§ 13

Förtöjning, ankring, förhalning och förflyttning av fartyg skall ske, på ett sådant sätt att andra fartyg eller anläggningar inte skadas samt så att fara eller hinder inte uppkommer för annan fartygstrafik. Då fartyg ligger vid kaj, får inte utan trafikledningens medgivande ankarförtöjning användas.

Det åligger ett fartygs befälhavare eller ägare att, om fartygets konstruktion och utrustning, hamnanläggningens utformning eller sjö- och vindförhållanden gör det påkallat, inhämta upplysningar av trafikledningen om lämpligheten av att använda de olika lägena och om hur manövreringen av fartyget bör utföras vid förtöjningar, förhalningar och förflyttningar. Trafikledningen får under särskilda omständigheter föreskriva att bogserbåtar skall användas.

§ 14

Om det finns risk för att ett fartyg på grund av sitt skick eller annan orsak kan komma att sjunka eller skadas eller avsevärt hindra fartygstrafiken eller verksamheten i övrigt inom hamnområdet, får trafikledningen besluta att fartyget inte får föras in i hamnområdet eller att det skall avlägsnas därifrån.

§ 15

Vid förtöjning, ankring, förhalning eller förflyttning av fartyg skall åtgärden vidtas med assistans av bogserbåt, om det behövs av hänsyn till väderleken, ordningen och säkerheten inom hamnområdet.

§16

Befälhavare, redare, ägare eller ombud för dessa skall omedelbart anmäla till trafikledningen om ett fartyg sjunkit eller stött på grund. Trafikledningen får ålägga ägaren att inom viss tid föra bort fartyget. Ägare till annat sjunket föremål som kan utgöra hinder för eller skada fartyg eller andra anläggningar skall göra motsvarande anmälan till trafikledningen. Trafikledningen får ålägga ägaren att inom viss tid föra bort föremålet.

§ 17

Bärgning av fartyg eller gods får inte ske utan tillstånd av trafikledningen. Tillståndet får förenas med villkor.

Anmälningsskyldighet m m.
(För olje- och handelskajen)

Fartyg med destination oljekajen eller handelskajen prioriteras inte vad avser ankomst och avgång utan måste anpassa tiderna med hänsyn taget på färjetrafiken såväl ankommande som avgående. Information om lämpligaste tider erhålls av Trelleborg Port Control.

§ 18

Förhandsanmälan

Ett fartygs befälhavare, redare, ägare eller ombud för dessa skall anmäla till hamnkontoret om fartyg avses anlöpa hamnen. Anmälan **skall ske 24 timmar innan ankomst** och skall innehålla fartygets namn, djupgående, beräknad ankomst samt lastens slag och mängd. Om lasten innehåller farligt gods, skall särskilda bestämmelser enligt § 25 beaktas.

Anmälan skickas till agent@port.trelleborg.se enligt bilaga 1 som även skall kompletteras med faktureringsadress.

§ 19

Fartygsanmälan

Innan ett fartyg anländer till hamnen skall detta skriftligen anmälas till Trelleborg Port Control av befälhavare, redare, ägare eller ombud för dessa. Anmälan **skall skickas 12 timmar innan ankomst** till tpc@port.trelleborg.se Anmälan skall innehålla uppgifter enligt bilaga 1.

§ 20

Godsförteckning

Senast när lossning eller lastning avslutats, skall befälhavaren, redaren, ägaren eller ombud för dessa avlämna en godsförteckning till hamnkontoret över det gods som lossats eller lastats, eller motsvarande handling samt lämna uppgift om varumottagare och varuavsändare.

Det åligger mottagare eller avsändare av gods, för vilket hamnavgift skall erläggas, att på anmodan av hamnkontoret uppvisa B/L eller liknande handling.

§ 21

Avgångsanmälan

Ett fartygs befälhavare, redare, ägare eller ombud för dessa skall anmäla till agent@port.trelleborg.se vid vilken tidpunkt fartyget skall avgå. Anmälan skall innehålla uppgift om tid för avgång och destinationshamn samt djupgående vid avgång samt ske senast när fartyget är färdigt att avgå.

§ 22

Utöver vad i §§ 19 – 22 föreskrivits åligger det befälhavaren, redaren, ägaren eller ombud för dessa att på anmodan av trafikledningen lämna de ytterligare uppgifter och förete de handlingar, som är erforderliga för fastställande av hamnavgifter eller liknande avgifter.

§ 23

Vad i §§ 19 – 22 stadgats gäller inte svenska statsfartyg eller fritidsfartyg.

§ 24

Hamnkontoret kan medge att i § § 19 – 22 föreskrivna anmälningar – med undantag från uppgiftsskyldigheten beträffande farligt gods – endast görs en gång för helt kalenderår eller del därav för fartyg, som går i regelbunden trafik på hamnen, och för bogserbåtar som är hemmahörande i hamnen.

Farligt gods

§ 25

Om anmälan och hantering av farligt gods gäller följande särskilda bestämmelser:

1. Transportstyrelsens kungörelse TSFS 2010:159 med föreskrifter och allmänna råd om transporter av farligt gods i hamn
2. Förhandsanmälan av farligt gods ska göras före ankomst i enlighet med ovanstående förordning, §9.
3. Transportstyrelsens föreskrift TSFS 2010:96 om åtgärder mot vattenföroreningar från fartyg.

Lastning, lossning och lagerhantering av gods m m

§ 26

Gods, fordon eller annat material skall hanteras, läggas eller ställas upp på plats som hänvisats av produktionsledaren, Trelleborgs Hamn AB.

§ 27

Det åligger Trelleborgs Hamn AB att öppna bommar vid fartygs ankomster samt att stänga bommar vid avgångar.

All hantering av bommarna däremellan får utföras av fartygspersonalen själva.

En fartygsramp får inte lyftas innan bommarna har stängts/lagts.

Åtgärder mot förorening och uppgrundning m m

§ 28

Om åtgärder mot vattenförorening är föreskrivet i :

1. Lag 1980:424 om åtgärder mot vattenföroreningar från fartyg.
2. Regeringsförordning (1980:789) om åtgärder mot vattenförorening från fartyg.
3. Transportstyrelsens föreskrifter om åtgärder mot vattenförorening från fartyg.

§ 29

Vatten eller förorening får inte släppas ut från fartyg på hamnplan eller på andra fartyg i hamnen, ej heller är det tillåtet att släppa skrubbevatten från reningsanläggningar ombord i hamnbassängen.

§ 30

Avfall som ska avlämnas i hamnen skall hanteras enligt särskilda anvisningar.
Kontakta Logistik & Support. (Bilaga 3)

Brandföreskrifter

§ 31

Om kvarhållning ombord i fartyg i hamn finns föreskrifter i hamnens villkor för hantering av farligt gods.

Vidare hänvisas till Sjöfartsverkets föreskrifter (SjöFs 2005:7) om vakthållning i hamn i handelsfartyg.

§ 32

Gnistutsläpp från fartygsskorsten, avgasrör eller annan anordning får inte förekomma vid kaj eller vid annat fartyg eller upplag.

I oljehamnen skall fartyg vara försett med gnistsläckare/skydd.

§ 33

Under lastning eller lossning får bar eld inte användas eller rökning förekomma i lastrum eller på däck invid lastlucka.

§ 34

Användning av bar eld eller rökning får inte förekomma där anslag om förbud finns.

Särskilda ordningsföreskrifter

§ 35

Innan fartyg till kaj görs ”icke manöverfärdigt” p.g.a. reparations-, underhålls- eller liknande arbete skall tillstånd ha inhämtats från trafikledningen.

§ 36

Reparations- och underhållsarbeten ska anmälas till Trafikledningen i god tid tillsammans med en beskrivning om vilka försiktighets/reningsåtgärder som vidtas för att undvika att främmande ämnen, mikrokräp, eller icke godkända kemikalier hamnar i hamnbassängen, på land och spolas ut i dagvattnet, eller skapar olägenhet för andra aktörer i hamnen. Detta gäller även skrovtvätt. Underhållsarbete som genererar ett högt buller får inte ske mellan 18.00 och 07.00.

§ 37

Fartygspropeller, vattenjet eller annan framdrivningsutrustning får inte utan tillstånd från trafikledningen köras vid kaj eller annan förtöjningsplats om körningen kan påverka djupförhållandena i hamnen eller orsaka skada eller fara.

§ 38

Fiske med nät, ryssjor, långrev eller håv samt utsättning av fiskeutrustning i avsikt att rengöra dessa i hamnbassängerna är förbjudet inom hamnområdet.

§ 39

Fartyg får inte förhåla utan trafikledningens tillstånd. Tillståndet kan förenas med villkor.

§ 40

Om någon skadar kaj, fender, fyr, prick, boj eller annan egendom inom hamnområdet skall detta omedelbart anmälas till Trelleborg Port Control per telefon eller VHF kanal 74.

§ 41

Dykning och undervattensarbete får ske endast efter tillstånd av trafikledningen.

Säkerhetsbestämmelser

§ 42

Personal inom verksamhetsområdet skall vara iklädd skydds-/varseljacka/väst med god synbarhet samt fotolegitimation med korrekt behörighetsvisning i enlighet med ISPS-koden.

§ 43

Tjänste-/entreprenörsfordon som framförs inom verksamhetsområdet skall vara märkta med företagsdekaler på båda sidorna samt en väl synlig roterande/blinkande orange taklampa eller varningsblinkers aktiverade samt iaktta rådande hastighetsbegränsning.

Ansvarsbestämmelser

§ 44

Den som uppsåtligen eller av oaktsamhet bryter mot föreskrifter i denna hamnordning kan dömas till penningböter enligt 3 kap § 22 2 stycket i Ordninglagen. (1993:1617)

I ordninglagen finns också bestämmelser om föreläggande och förverkande.

Denna Hamnordning träder i kraft den 25 augusti 2020

TRELLEBORGS HAMN AB



Bilaga 1.
Fartygsanmälan till Trelleborgs hamn.
Ships report to Port of Trelleborg

Endast för THAB
 Löp nr.
 Only for Port Auth

Skickas via mail minst 12 timmar innan ankomst / Sends by e-mail 12 hours before arrival at the latest

tpc@port.trelleborg.se

Förhandsanmäl via mail minst 24 timmar innan ankomst till
 Pre announce by mail at least 24 hours before arrival to

agent@port.trelleborg.se

1. Fartygs fakta / Ships fact

Fartygs namn/ships name	Anropssignal/Callsign	IMO nr/no	Hemmahamn / Home port
Längd m / Length m	Bredd m / Beam m	Typ / Type (bulk/rolo/lolo/tank/PCC)	Nation
Brutto vikt / Gross weight	Netto vikt / Net weight	Befälhavarens namn / Masters name	

2. Ankomst/Arrival

AA / MM / DD // YY / MM / DD

Senaste hamn // Latest port of call

3. Avgång / Departure

AA / MM / DD // YY / MM / DD

Nästa hamn // Next port of call

4. Tid / Time

ETA

ETD

5. ISPS

Security Level
1, 2 or 3.

6. Last / Cargo

Markera lämplig rad med X / Mark appropriate row with X

<input type="checkbox"/>	Lasta / Load	Vikt / Weight	Typ av produkt / Type of product		
	Lossa / Unload	Vikt / Weight	Typ av produkt / Type of product		
<input type="checkbox"/>	Transit- last / cargo	Vikt / Weight	Typ av produkt / Type of product		
		Vikt / Weight	Typ av produkt / Type of product		
<input type="checkbox"/>	Farligt gods / Dangerous goods	UN nr	Klass	Netto vikt / Net weight	MFAG
		UN nr	Klass	Netto vikt / Net weight	MFAG
				EmS	EmS

7. Fakturering hamnvaruavgift / Invoice for harbourgoods fee

Namn / Adress / Name Address

Org. Nr.

Endast för THAB
 Only for Port Auth

8. Fakturering fartygsavgift / Invoice for ships fee

Namn / Name Address / Address

Org. Nr.

Endast för THAB
 Only for Port Auth

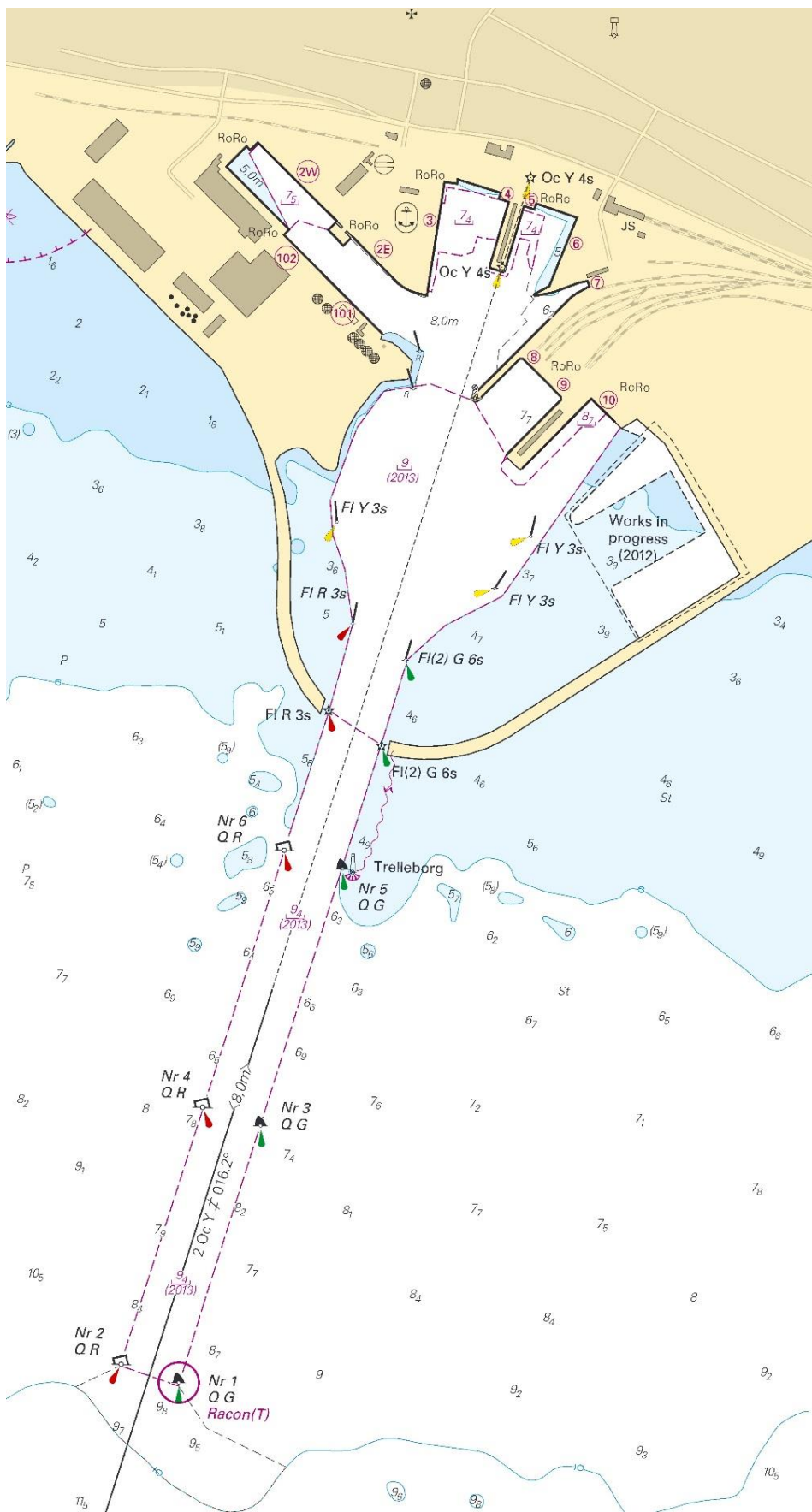
9. Fakturering lastn/lossn / Invoice for load./unload.

Namn / Name Address / Address

Org. Nr.

Endast för THAB
 Only for Port Auth

Bilaga 2.



Bilaga 3.

Kontaktlista

Växel / Switchboard	+46 (0)410 36 37 00
Security Manager & PFSO	+46 (0)410 36 37 08
Trelleborg Port Control 24 hours/7 days	+46 (0)410 36 37 10
Communication Manager	+46 (0)410 36 37 11
Landlord Manager	+46 (0)410 36 37 13
Production Manager	+46 (0)410 36 37 17
Trelleborg Shipping Agency	+46 (0)410 36 37 19
Logistic & Support Manager	+46 (0)410 36 37 30
Quality & Environment Manager	+46 (0)410 36 37 47

Bilaga 4.

Ordnings- och säkerhetsföreskrifter för entreprenadarbeten inom Trelleborgs hamn.

Dessa föreskrifter innehåller viktig information om de allmänna förhållningsregler och föreskrifter som gäller inom Trelleborgs Hamn AB:s ansvarsområde samt om entreprenörens ansvar för att åstadkomma en god arbetsmiljö och förebygga de risker för ohälsa och olycksfall, brand, spill, utsläpp etc. som kan vara förbundna med förhållanden på arbetsplatsen och förutsättningar för arbetets utförande.

1. Inledande bestämmelser.

- 1.1 Med entreprenör menas varje företag eller person, som åtagit sig att utföra arbete inom Trelleborg Hamn AB´s ansvarsområde (nedan kallat THAB).
- 1.2 Entreprenören anses som ansvariga arbetsgivare för samtliga personer som är sysselsatta i aktuella arbeten. Anlitar entreprenören inhyrd eller lånad personal eller underentreprenörer, anses även sådan personal underställd entreprenörens arbetsledning och ansvar i arbetsmiljö- och skyddsfrågor.
- 1.3 Det åligger entreprenören att tillse att hans arbetsledning och företrädare i arbetsmiljö- och skyddsfrågor delges dessa bestämmelser och noggrant läser igenom desamma.

2. Gällande lagstiftning, författningar, föreskrifter m m.

- 2.1 Allt arbete skall bedrivas under iakttagande av arbetsmiljölagen och annan skyddslagstiftning samt med stöd därav meddelade bestämmelser.
- 2.2 Om inte annat överenskommit åligger det entreprenören att själv ombesörja för arbetets utförande i lag eljest föreskrivna anmälningar till berörda myndigheter och att skaffa behörigt tillstånd eller godkännande av myndigheter om så erfordras.

3. Samordningsansvar.

- 3.1 Uppgift om THABs samordningsansvarig finns angivet vid alla infarter. (Samordningsansv. Sjö = 0709369708 resp Land = 0709369717)
- 3.2 Samordningsansvarig ansvarar, om ej annat särskilt överenskommit, för samordning av åtgärder till skydd mot ohälsa och olycksfall för den verksamhet som bedrivs inom det samordningsområde, för vilket denne är utsedd ansvarig företrädare i arbetsmiljöfrågor.

4. Entreprenörens allmänna skyldigheter.

- 4.1 Varje entreprenör, som skall utföra arbeten inom THAB, skall för information och samråd i arbetsmiljö- och säkerhetsfrågor i god tid före arbetenas påbörjan kontakta THABs samordningsansvarige för det aktuella området.
- 4.2 Det åligger entreprenören att meddela THABs samordningsansvarige vem som är entreprenörens kontaktperson samt vem som är utsedd ansvarig arbetsledare och företrädare för entreprenören i arbetsmiljöfrågor för aktuellt arbete. Arbetsmiljöansvarig företrädare för entreprenören är skyldig att närvara vid de möten som THABs samordningsansvarige kallar till. Entreprenörens personal skall följa regler och anvisningar som THABs samordningsansvarige meddelar för att förebygga ohälsa och olycksfall, brand etc.
- 4.3 Entreprenören ansvarar för att arbetet planlägges och anordnas på ett i alla avseende betryggande sätt. Entreprenören skall lämna THABs samordningsansvarige all erforderlig information samt samråda med denne beträffande arbetsmiljöåtgärder så att betryggande säkerhet ges mot sådan skada på människor, egendom eller miljö som kan vara förknippad med arbetet eller de särskilda risker eller förutsättningar som gäller för arbetets utförande.
- 4.4 Det åligger entreprenören att vid sin planläggning av arbetena besiktiga arbetsplatsen och informera sig om vad för slags verksamhet som bedrivs där och i närheten. Beroende på vad slags arbeten entreprenören har att utföra och förhållandena på arbetsplatsen, åligger det entreprenören att ur arbetsmiljö- och säkerhetssynpunkt särskilt informera sig om alla ledningssystem, behållare och liknande samt om dessa innehåller några hälsofarliga eller explosiva ämnen.
- 4.5 Entreprenören skall genom egen arbetsledning vaka över att arbetena utföres på ett ur arbetsmiljösynpunkt betryggande sätt, allt under hänsynstagande till de förhållanden, risker och förutsättningar som gäller för arbetenas utförande.
- 4.6 Entreprenören är ansvarig för att den för arbetenas utförande anlitate personal har för sina olika arbetsuppgifter erforderlig kompetens och erfarenhet samt klara och tillräckliga arbetsinstruktioner beträffande arbetenas utförande.
- 4.7 Entreprenören är ansvarig för att personalen har tillgång till lämpliga verktyg och andra hjälpmedel som allt skall vara väl underhållet och ej bristfälligt, samt att fackmässiga arbetsmetoder användes vid arbetenas utförande.
- 4.8 Entreprenören ansvarar för att all egen och anlitate personal har erforderlig personlig skyddsutrustning och att samtliga har kunskap om och har övats i att rätt använda utrustningen och även informerad om förekommande risker för ohälsa och olycksfall.
- 4.9 Entreprenören ansvarar för att all egen och anlitate personal är försedd med godkänd varselklädsel.
- 4.10 Vid tveksamhet eller problem i skyddsfrågor är arbetsmiljöansvarig företrädare för entreprenören skyldig att ta kontakt med THABs samordningsansvarig.

5. Särskilt beträffande entreprenörens skyldighet att ha försäkringar.

- 5.1 Entreprenören, som utför arbeten hos THAB, skall dels ha en gällande allmän ansvarsförsäkring, kompletterad med utökat ansvar för omhändertagen egendom, dels en produktansvarsförsäkring och dels en allriskförsäkring för entreprenören. Försäkringsbeloppen skall vara anpassade så att de täcker värdet av entreprenadarbetena och berörd del av THABs egendom.
- 5.2 Entreprenören ansvarar under entreprenadtiden för skada på icke avlämnad del av entreprenaden samt för ohälsa som entreprenören eller hans arbetstagare vållar på egendom som ägs eller disponeras av THAB. Entreprenören ansvarar även för skador som av honom anlitate underentreprenör eller dennes arbetstagare vållar.
- 5.3 Entreprenören skall innan entreprenadarbetenas början förevisa aktuell försäkringshandling tillsammans med bevis på betald premie som styrker att försäkring har tecknats enligt ovan. Beställaren skall vara medförsäkrad. Som alternativ kan försäkringscertifikat, som bekräftar att aktuellt försäkringsskydd finns, utställt av försäkringsgivaren godtas. Ny bekräftelse skall ske vid förnyelse av försäkring under entreprenad- eller garantitid.

6. Lån av utrustning.

- 6.1 Om THAB tillhandahåller lyftredskap, skyddsutrustning, teknisk anordning eller annat som lån, sker det på entreprenörens risk. Tillhandhållen utrustning skall återlämnas i ursprungligt skick eller vid behov av nytt.

7. Nyttjande av elektrisk ström.

- 7.1 Anslutning till fast elinstallation får inte göras utan särskilt förtillstånd av THAB och då endast enligt anvisningar.
- 7.2 Entreprenören svarar för att elektrisk materiel och annan utrustning som användes eller installeras är av godkänd typ.

8. Brandskydd.

8.1 Svetsning eller arbeten med öppen eld får endast förekomma efter skriftligt tillstånd och mot uppvisande av giltigt certifikat. Med svetsning förstås även skärning och slipning, s.k. flexning. Undantag från kravet på skriftligt tillstånd gäller endast sådan verkstadslokal, för vilken permanent tillstånd finnes.

8.2 Svetstillstånd utfärdas av THABs tekniska avdelning. Entreprenören tillser att svetskylt hängs upp väl synlig vid arbetsplatsen samt att noggrann kontroll av ordningen ur brandrisksynpunkt utföres efter utfört svetsningsarbete.

8.3 Svetsning får endast utföras på tid och plats som tillståndet gäller. Entreprenören ansvarar för att svetsningen utföres av fackkunnig personal, som är väl utbildad i brandsläckning och insatt i de risker som kan föreligga. Certifikat från genomgången kurs i "Heta arbeten" skall förevisas.

8.4 Gassvetsaggregat skall ha felfri utrustning och vara försedd med hjul. Godkänd brandsläckare skall finnas på aggregatet liksom skyddshandske och nyckel till acetylenbehållaren, som skall vara fastbundna med obrännbar lina av lämplig längd. Gassvetsaggregat skall ha godkänd backslagspär samt backventil för acetylen.

8.5 Gassvetsaggregat skall efter varje arbetsdag slut förvaras på anvisad plats. Elektriska apparater (t ex svetsmaskin) skall vid arbetstidens slut kopplas loss från vägguttag.

8.6 Entreprenören skall ha tillgänglig brandberedskapsutrustning t ex svetsgardiner, släckningsutrustning mm.

8.7 Om THAB så påfordrar åligger det entreprenören att på egen bekostnad ordna bevakning av särskilda brandvakter samt att i sådana fall även göra anmälan till THABs brandskyddskontrollant. Det nu sagda innebär ingen begränsning av entreprenörens ansvar.

8.8 Entreprenören är skyldig att informera sig om samt delge sin personal THABs förhållningsregler och rutiner i fall av brand eller brandfara var utrustning brandsläckning och räddningsmaterial finns och hur den används. Information om detta kan erhållas av THABs brandskyddskontrollant.

8.9 Det är förbud mot öppen eld inom oljehamnsområdet eller i direkt anslutning.

9. Brand- och miljöfarliga ämnen samt miljöfarligt avfall.

9.1 Brand-, miljö- och hälsofarliga ämnen får inte införas eller lagras inom THABs verksamhetsområde annat än efter godkännande av THABs samordningsansvarig och på de villkor som denne föreskriver. Brand-, miljö- och hälsofarliga ämnen får inte införas utan skriftliga varudeklarationer.

9.2 Entreprenören skall följa THABs bestämmelser rörande hantering och förvaring av miljö- och hälsofarligt avfall.

10. Renhållning och städning.

10.1 Det åligger entreprenören och dennes arbetsledning att tillse att god ordning råder på arbetsplatsen.

10.2 Entreprenören ansvarar för att all avfall på arbetsplatsen, som genererats i samband med entreprenaden, forslas bort snarast.

10.3 När entreprenören slutfört sina arbetsåtaganden, skall arbetsplatsen genom entreprenörens egen personal noggrant städas och snyggas upp.

11. Tillträde till THABs verksamhetsområde.

11.1 För tillträde till THABs verksamhetsområde, vare sig det gäller fordon som gående, krävs ett av THAB utgivet passerkort eller en föranmälan. Korten tilldelas av hamnens PFSO. Besökare, leverantörer, underentreprenörer mm till entreprenörer skall föranmälas till Trelleborg Port Control. Föranmälan kan endast göras av entreprenörens arbetsledning på plats. En föranmälan skall uppfylla vissa kriterier så som vem som kommer, till vem han skall, vilket företag han kommer från, när han kommer. Ytterligare information tillhandahålls av hamnens PFSO.

12. Fordon.

12.1 Fordon blir inte insläppta utan tillstånd eller föranmälan. (Föranmälan, se 11.1)

12.2 Entreprenörsfordon skall vara försedda med roterande eller blixtljus på taket samt väl synliga företagsdekal på sidorna.

12.3 Trafik regler enligt följande.

- Du som erhållit passerkort, skall använda det vid inpassering. Har du inget passerkort så meddela din arbetsledare som i sin tur kontaktar hamnens PFSO.
- Besökare/leverantörer mm. till entreprenörer skall vara föranmälda till Trelleborg Port Control annars släpps de inte in.
- Förhandsanmälan får endast göras av arbetsledare/chef eller efter överenskommelse med säkerhetsansvarig.
- Kör du inom hamnen skall du ha varningslampa på taket eller varselljus samt företagsdekal väl synligt på fordonet.
- Du får inte köra vid sidan om fällida järnvägsbommar. Görs detta kommer du att hållas ansvarig för eventuella tillbud/incidenter samt avvisas från hamnen.
- Körningar från de östra delarna till de västra delarna av hamnen samt vice versa skall ske via den norra vägen, Hansavägen, såvida inte annat anvisas.
- Vägen framför färjelägena 3, 4, 5 och 6 är till för lossnings- och lastningstrafik.
- Du skall rätta dig efter de anvisningar du får av personal på THAB.
- Lakttaga hastighetsbegränsningen 30 km/h.

12.4 THAB fritar sig från ansvar vid skada som kan uppkomma på fordon som avviker från trafikreglerna

12.5 Bevakningsföretag, anlitat av THAB, äger rätt att kontrollera last- och personutrymme i fordon som införts till THABs verksamhetsområde enligt (2004:487) lagen om sjöfartsskydd och då på uppdrag av PFSO.

Bilaga 5.

Fordonstrafikregler inom Trelleborgs hamn.**För fordonstrafik in till samt inom hamnområde gäller följande:**

- Personer som erhållit passerkort, skall använda dessa vid inpassering. Har ni inget passerkort så meddela din arbetsledare som i sin tur kontaktar ansvarig hos THAB.
- Besökare/leverantörer mm. till entreprenörer skall vara föranmälda till TPC, 0410-36 37 10, annars släpps de inte in.
Förhandsanmälan får endast göras av arbetsledare/chef.
- Fordon som kör inom hamnen skall ha varningsblinkers eller lampa på taket samt företagsdekal väl synligt på fordonet.
- Fordon får inte köra vid sidan om fällda järnvägsbommar. Görs detta kommer eventuella tillbud/ incidenter att läggas på föraren samt avvisning sker från hamnen.
- Körningar mellan de östra och västra delarna av hamnen samt skall ske via den norra vägen, Hansavägen, så vida inte annat anvisas. Vägen framför färjelägena 3, 4, 5 och 6 är till för lossnings- och lastningstrafik.
- Ni skall rätta er efter de anvisningar som fås av personalen på THAB.
- Iakttag hastighetsbegränsningen 30 km/h.

Traffic Regulations for vessels.

Communication on VHF-channel 74.

All communication on channel 74 is preferably to be held in English.

Divergence from English can occur when communication is established between vessels. Announcements concerning arrivals and departures shall be addressed to "Trelleborg Port Control".

The Port Control operator on duty will respond with an acknowledgement or required information to obtain safe manoeuvring.

Arrivals.

Vessels must, by a first announcement on VHF-channel 74, give a five minute notice before arriving to the fairway entrance

After that, departing vessels are compelled to await inbound traffic. Unless other ship to ship agreements are reached.

When vessels are in line with the two first buoy pair of the fairway entrance they must give a second announcement on VHF-channel 74.

Departures.

Departing vessels shall announce, on VHF-channel 74, that they are ready for departure.

When vessels have announced their departure, inbound traffic is compelled to await outbound traffic. Unless other ship to ship agreements are reached.

Vessels ready for departure that have limited radar coverage due to other vessels in the port area, can receive information from Trelleborg Port Control concerning other vessels movements.

Definitions.

Departing vessel:

When loading is completed and vessel is ready to let go fore and aft.

Arriving vessel:

By the first announcement, five minutes before arriving to the fairway entrance.

Clarifications.

Vessels turning south of the fairway for reversed entrance into port have the same announcement duty, i.e. five minutes, as above mentioned.

Security Manager
Port of Trelleborg

Bilaga 7

Besökare

För att få tillträde till Trelleborgs hamns hamnanläggning skall följande kriterier vara uppfyllda:

- **Personer skall ha ett ärende och vara inbokad till någon**
- **Personer skall vara föranmälda av denne någon**
- **Personer skall kunna legitimera dig**
- **Personer skall vara iklädd säkerhets väst/jacka samt skyddsskor**
- **Personer skall iakttaga de direktiv & regler du får**

Avvikelser från ovan nämnda kan resultera i avvisning.

Security Manager
Port of Trelleborg

Bilaga 8



Bilaga 9.

Kvittens

Jag har mottagit, läst och kommer att följa bestämmelserna i (kryssa tillämpligt):

- Ordnings- och säkerhetsföreskrifter för entreprenadarbeten inom Trelleborgs hamn
- Besöksdirektiv för Trelleborgs Hamn (Hamnskydd i hamnar)
- Trafikregler för entreprenörer
- Om miljö och kvalitet för dig som arbetar för Trelleborgs Hamn
- Hamnordning med bilagor

Trelleborg
(Datum)

.....
(Namn)

.....
(Namnförtydligande - v.v. texta)

.....
(Företag)

.....
(Ort)

(Lämnas till Trelleborgs hamns kontaktperson)



Bilaga 10

WASTE REPORT

INFORMATION TO BE NOTIFIED BEFORE ENTRY INTO THE PORT OF TRELLEBORG

SEND TO agent@port.trelleborg.se 24 HOURS PRIOR TO ETA

**Port of destination as referred to in Article 6 of Directive 2000/59/EC:**

1 Name: _____ 2 Call sign: _____ 3 IMO number: _____ 4 Flag State: _____

5 ETA: _____ 6 ETD: _____ 7 Last port: _____ 8 Next port: _____

9 Last port and date when waste was delivered: _____ Quantities (m3): _____

10 Are you delivering (mark appropriate box): all some none of your waste into port reception facilities?

11 Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

If delivering all waste, complete second and last columns as appropriate. If delivering some or no waste, complete all columns.

Type	Waste to be delivered (m ³)	Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Amount of waste retained on board (m ³)	Port at which remaining waste will be delivered	Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m ³)	Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above (m ³)
------	--	---	--	---	---	--

Waste oils

Oily bilge water						
Oily residues (sludge)						
Other (specify)						
Sewage (1)						

Garbage

Plastics						
Food Wastes						
Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)						
Cooking Oil						
Incinerator ashes						
Operational wastes						
Animal carcass(es)						
Cargo residues ⁽²⁾ (specify) ⁽³⁾						

⁽¹⁾ Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Marpol Annex IV. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.⁽²⁾ May be estimates.⁽³⁾ Cargo residues shall be specified and categorised according to the relevant Annexes of Marpol, in particular Marpol Annexes I, II and V.**Notes**

- This information may be used for port State control and other inspection purposes.
- Member States will determine which bodies will receive copies of this notification.
- This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

I hereby confirm that:

- the above details are accurate and correct, and
- there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Date _____

Time _____

Signature _____

Kvalitetspolicy

Trelleborgs hamn, det naturliga valet

THAB ska verka som en länk i transportkedjan från avsändare till mottagare genom ett:

- nära samarbete med operatörer i hamnen
- nära samarbete med aktörer längs transportkedjan

Kundens krav är vår drivkraft

Kunden ska uppfatta THAB som flexibla och tjänstvilliga. Kundens bild av THAB påverkas av varje medarbetare:

- uppträdande gentemot kunden
- uppträdande gentemot kundens kund samt genom
- kvaliteten på levererad tjänst

Kvalitet är allas ansvar

Varje medarbetare inom THAB är ansvarig för att:

- det egna arbetet blir rätt utfört
- försöka förutse brister
- undvika felrisker
- agera snabbt när fel inträffar

Vi kan ständigt bli bättre

Det är varje medarbetares ansvar att aktivt arbeta för att:

- identifiera kvalitetsbrister
- ifrågasätta existerande rutiner
- ge förslag på förbättringar

Engagerat ledarskap ger engagerade medarbetare

Ledningen ska genom

- information
- utbildning
- support

ge varje medarbetare möjlighet att öka sin kompetens och motivation för att utveckla företaget.

Trelleborg 2017-11-07


Jörgen Nilsson
VD

Miljöpolicy

Trelleborgs Hamn ska vara en miljöanpassad hub i transportkedjan från avsändare till mottagare genom nära samarbete med kunder och övriga aktörer. Verksamhetens miljöpåverkan ska styras genom :

Effektiv hamnlogistik

Negativ miljöpåverkan såsom utsläpp till luft och vatten, buller, olyckor, klimatpåverkan skall minimeras genom att erbjuda en hög servicenivå och en rationell hamnlogistik.

God miljöprestanda hos fordon och övrig utrustning

Vi ska ständigt förnya våra fordon och övrig utrustning så att dess miljöprestanda ligger i framkant av den tekniska utvecklingen.

Medarbetare med miljökompetens

Hamnens medarbetare ska ha god miljökompetens för att i sitt dagliga arbete kunna successivt minska verksamhetens miljöpåverkan.

Nära samarbete med kund och andra intressenter

I dialog med våra kunder och andra relevanta intressenter vill vi minska hamnens miljöpåverkan och därmed stärka vår konkurrenskraft.

Helhetssyn och långsiktighet ska prägla våra satsningar på miljöområdet. Verksamhetens processer, produkter och tjänster ska ständigt förbättras och utvecklas. Genom hållbar tillväxt bidrar vi till att uppnå samhällets miljö- och transportmål. Att leva upp till bindande krav såsom gällande lagkrav och övriga relevanta krav är en självklarhet.

Trelleborg 2017-11-07


Jörgen Nilsson
VD

Bilaga 12

Om miljö och kvalitet för dig som arbetar för Trelleborgs Hamn

Inom Trelleborgs Hamn arbetar vi engagerat för att hålla en hög kvalitet på våra tjänster och vara en attraktiv och säker arbetsplats. I samklang med detta ska vi bidra till en hållbar utveckling och stärka vår position som Östersjöns effektivaste och klimatsmartaste hamn.

Du som utför arbete för Trelleborgs Hamn kan bidra genom att inom din verksamhet verka aktivt för att minimera negativ miljöpåverkan och i ditt arbete för oss särskilt ta hänsyn till våra prioriterade miljöaspekter:

- Utsläpp till luft
- Energi- och naturresursanvändning
- Buller

Beroende på typen av uppdrag kan du inom dessa områden hjälpa oss att minska negativ miljöpåverkan genom att bl.a.

- Välja miljöanpassade alternativ vid val av produkter
- Välja mindre miljöbelastande fordon/fordonsbränsle
- Undvika tomgångskörning
- Källsortera det avfall som genererats i samband med uppdraget för att maximera återvinning
- Hantera och förvara kemikalier och farligt avfall på ett säkert sätt så att spill och hälsorisker undviks

Bifogat följer Trelleborgs Hamns miljöpolicy och kvalitetspolicy, som du ska känna till och följa.

Tack på förhand för ditt engagemang och samarbete!

Jörgen Nilsson
VD